

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Z DOTÁCIE NSK PRE IMPLEMENTÁCIU INTEGROVANÝCH STRATÉGIÍ MIESTNEHO ROZVOJA Č. NSK/LEADER2/2012-OP123 /1/5

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 7/2011.

Čl. I ZMLUVNÉ STRANY

Vykonávateľ pomoci: Miestna akčná skupina Hídverő - Most priateľstva

Sídlo: Lipová č. 233, 946 39 Patince
Zastúpený: JUDr. Olga Szabó
IČO: 42207371
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 3846392005/5600
Telefón: 035/785 1110

a

konečný užívateľ: Obec Radvaň nad Dunajom

Sídlo: Radvaň nad Dunajom 58, 946 38
Zastúpený: Mgr. Ľubomír Púchovský
IČO: 00306657
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 3857787002/5600
Telefón: 0908 717 171

Čl. II. Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní nenávratného finančného príspevku z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej NSK) prerozdeľovanej Miestnou akčnou skupinou Hídverő - Most priateľstva (ďalej MAS Hídverő - Most priateľstva) za účelom implementácie Integrovanej stratégie rozvoja územia (ďalej ISRÚ) konečnému užívateľovi Obec Radvaň nad Dunajom.
- 2) Účelom tejto zmluvy je podpora implementácie ISRÚ MAS Hídverő - Most priateľstva, a to poskytnutím nenávratného finančného príspevku z dotácie v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia NSK č. 7/2011, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie NSK o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Integrovaných stratégii miestneho rozvoja pre Miestne akčné skupiny na území Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 4/2009 na projekt s názvom „Obnova dopravného značenia v obci Radvaň nad Dunajom“ (ďalej len „projekt“).



Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.



- 3) Účelom poskytnutia nenávratného finančného príspevku z dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného užívateľa v dohodnutej výške, a to po predložení potrebných dokladov uvedených vo Výzve a Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie z rozpočtu NSK zverejnenej na internetovej stránke MAS Hídverő - Most priateľstva.
- 4) Pre účely tejto zmluvy sú nasledujúce dokumenty záväzné pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení:
- Všeobecne záväzné nariadenie Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 7/2011, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie Nitrianskeho samosprávneho kraja o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu implementácie Integrovaných stratégií miestneho rozvoja pre Miestne akčné skupiny na území Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 4/2009,
 - Usmernenie k administrácii poskytovania dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu implementácie Integrovaných stratégií miestneho rozvoja pre Miestne akčné skupiny na území Nitrianskeho samosprávneho kraja na roky 2012 – 2015 (ďalej Usmernenie 2), konsolidovaná verzia;
 - Programový manuál nástrojov na podporu integrovaného rozvoja vidieka na roky 2012 – 2015 Nástroj 2 LEADER NSK (ďalej PM 2), konsolidovaná verzia;
 - Integrovaná stratégia miestneho rozvoja Miestnej akčnej skupiny Hídverő - Most priateľstva schválená v Zastupiteľstve Nitrianskeho samosprávneho kraja;
 - Oznámenie k Žiadosti č. 10164/2012.

Čl. III. Výška príspevku a rozpočet

- 1) MAS Hídverő - Most priateľstva sa zaväzuje poskytnúť konečnému užívateľovi na projekt na podporu implementácie ISRÚ v rámci Opatrení 1.2.3. v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy nenávratný finančný príspevok z dotácie na podporu implementácie Integrovanej stratégie miestneho rozvoja pre MAS na území NSK v roku 2012 vo výške **16 822€**, slovom šestnásťtisíc osemstovdvadsaťdva eur schválené v Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK pre implementáciu ISRÚ.
- 2) MAS Hídverő - Most priateľstva sa bude podieľať na realizácii projektu konečného užívateľa prostredníctvom spolufinancovania projektu schváleného nasledovne:

Špecifický ciel ISRÚ	Opatrenie NSK	Spolufin. užívateľom (v %)	Bežné výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Kapitálové výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Celkové oprávnené výdavky (v EUR)		
					Dotácia NSK	Spolufin. užívateľom spolu	Spolu / celkom
1.1. Zlepšiť vzhľad regiónu	1. Obnova obcí	5% (obce)	1599,00	0,00	1599,00	84,20	1683,20

- 3) Konečný užívateľ sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu projektu v rámci implementácie ISRÚ v zmysle rozpočtu projektu (Čl.III, bod 2).
- 4) Podrobny rozpočet schváleného projektu tvorí Príloha č.1 tejto Zmluvy.

Čl. IV. Účet konečného užívateľa



Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.



- 1) MAS Hídverő - Most priateľstva zabezpečí poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK konečnému užívateľovi bezhotovostne na bankový účet konečného užívateľa.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje udržiavať tento účet otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania spolufinancovania ISRÚ.
- 3) Vykonávateľ pomoci poukáže finančné prostriedky z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja na bankový účet konečného užívateľa v zmysle podmienok stanovených v konsolidovanej verzii PM 2 (Časť 7. Postup implementácie dotácie NSK v rámci spolufinancovania Integrovanej stratégie miestneho rozvoja).

**Čl. V.
Platba konečnému užívateľovi**

- 1) Konečný užívateľ predloží vyúčtovanie skutočne vynaložených výdavkov, preukáže presnú výšku spolufinancovania projektu, odovzdá vyplnený formulár hodnotiacich a monitorovacích indikátorov a požiada o refundáciu oprávnených výdavkov v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP. Následne na základe uskutočnej fyzickej a finančnej kontroly na mieste (z ktorej je vyhotovený protokol o zhode podpísaný oboma stranami) zo strany MAS bude konečnému užívateľovi preplatená dotácia NSK v %-uálnom pomere z oprávnených výdavkov stanovenom v tejto zmluve.

**Čl. VI.
Povinnosti konečného užívateľa**

- 1) Konečný užívateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok z dotácie a v súlade s podmienkami stanovenými v konsolidovanej verzii PM 2 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť Integrovanej stratégie rozvoja územia, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektu (tzn. fyzickú, finančnú a administratívnu) najneskôr do 24.12.2012.
- 3) Konečný užívateľ je povinný na konci projektu vykonať zúčtovanie poskytnutého NFP z dotácie a doručiť ho vykonávateľovi pomoci najneskôr do 24.12.2012. Je povinný ako súčasť Odpočtov a Žiadosti o platbu súčasne predložiť povinné prílohy, t.j. fotokópie všetkých účtovných dokladov vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov (fotokópie zmlúv s dodávateľmi, fotokópie účtovných dokladov, výpis z bankového účtu, podpornú dokumentáciu, fotodokumentáciu, čestné prehlásenia), a to vo forme uvedenej v konsolidovanej verzii Usmernenia 2.
- 4) Konečný užívateľ je povinný poskytnúť informácie a doklady súvisiace s použitím NFP z dotácie, podľa požiadaviek vykonávateľa pomoci.
- 5) Konečný užívateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 6) Výšku nevyčerpaných finančných prostriedkov zo schváleného NFP z dotácie NSK je konečný užívateľ povinný bezodkladne písomne označiť vykonávateľovi pomoci najneskôr do 24.12.2012.
- 7) Nevyčerpané finančné prostriedky z ročnej dotácie je konečný užívateľ povinný vrátiť najneskôr do 24.12.2012 na účet poskytovateľa č. 3846392005/5600 vedený v Prima banka Slovensko, a.s.. O odvode prostriedkov predloží konečný užívateľ avízo, v ktorom uvedie výšku bežných a kapitálových výdavkov.
- 8) Konečný užívateľ je povinný zaslať v elektronickej a textovej forme vykonávateľovi pomoci monitorovacej správy o využití NFP z dotácie NSK.



Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.



- 9) Konečný užívateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov NSK a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR (502/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov) a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 10) V prípade zistenia nezrovnalostí v použití prostriedkov dotácie, použitia finančných prostriedkov na iné účely ako je deklarované v žiadosti o NFP, straty potrebných účtovných dokladov, právnych nedostatkov v zmluvných vzťahoch s konečnými užívateľmi, zistenia nezhody pri finančnej kontrole, zistenia nezhody pri kontrole na mieste, je konečný užívateľ povinný vrátiť neoprávnene použitú časť prideleného NFP z dotácie NSK.

Čl. VII. Publicita

- 1) Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou konkrétneho projektu v rámci spolufinancovania Integrovanej stratégie rozvoja územia, je konečný užívateľ povinný:
 - používať logo LEADER NSK a Erb Nitrianskeho samosprávneho kraja,
 - zretel'ne, jasne a čitateľne uvedený presný názov projektu,
 - a zretel'ne, jasne a čitateľne uvedený oznam, že sa na financovaní projektu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, podiel'a Nitriansky samosprávny kraj, a to v nasledujúcom znení: „Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
- 2) Konečný užívateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s Usmernením 2 (konsolidovaná verzia) a PM 2 (konsolidovaná verzia).

Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
- 2) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonného (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 4) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékol'vek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékol'vek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným konečným užívateľom najneskôr do 30 kalendárnych dní od prijatia návrhu na zmenu od konečného užívateľa.
- 5) V prípade, ak sa akékol'vek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradíť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôle bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.



Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.



- 7) Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho 2 obdrží konečný užívateľ a 2 vykonávateľ pomoci.
- 8) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
- 9) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u vykonávateľa pomoci.
- 10) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konáť v mene zmluvných strán.

V Patinciach, dňa 26.11. 2012.

V Radvani nad Dunajom, dňa 26.11. 2012.

**Miestna akčná skupina
„Hídverő - Most priateľstva“**

.....
Olgyi
za vykonávateľa pomoci

JUDr. Olga Szabó
predsedkyňa o. z.
MAS Hídverő - Most priateľstva



.....
Lukáš
za konečného užívateľa

Mgr. Lubomír Púchovský
starosta obce Radvan nad Dunajom



Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.

